

# V<sup>2</sup> PowerPump

## INSTRUCTIONS ANLEITUNG/INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES/INSTRUÇÕES AANWIJZING/ИНСТРУКЦИИ



Tropical Marine Centre,

Solesbridge Lane, Chorleywood, Herts, WD3 5SX, UK

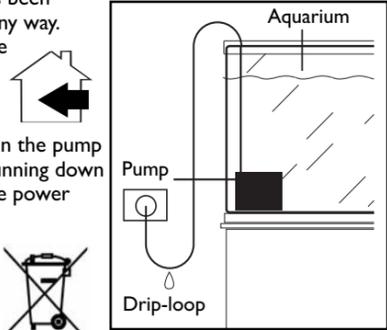
Tel: +44 (0) 1923 284151 Fax: +44 (0) 1923 285840

tmc@tropicalmarinecentre.co.uk www.tropicalmarinecentre.co.uk



### INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE Important Safety Information - Please Read Carefully

- Always isolate the pump from the mains electricity before installing or carrying out any maintenance.
- Power to the pump must be supplied through a Residual Current Device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30mA.
- Never operate the pump without water inside the impeller chamber or with liquids at a temperature higher than 95F/35°C.
- To ensure the pump continues to maintain a steady water flow, it must be cleaned regularly to ensure it does not become clogged with debris or detritus.
- Pump rating: 220-240V, 50Hz unless marked otherwise.
- Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, if it is malfunctioning, or if it has been dropped or damaged in any way.
- This unit is designed to be used indoors and is not suitable for any outdoor applications.
- Always leave a drip-loop in the pump cable to prevent water running down the cable and reaching the power source (see diagram).
- Dispose of this unit responsibly. Check with your local authority for disposal information.



#### PUMP INSTALLATION FOR SUBMERSIBLE APPLICATIONS

- Insert the suction cups (if not already installed) in the holes on the underside of the pump body and attach hoses if required.
- Clean the surface to which you are attaching the pump and press the suction cups and pump firmly into place, ensuring the pump is fully submerged.
- Connect to power supply and turn the water flow regulator on the front of the pump to adjust the flow.

**Please note:** additional connection fittings (not supplied) may be required (depending on individual installation requirements).

#### PUMP INSTALLATION FOR DRY APPLICATIONS

##### Model 800/1500

These pumps are NOT suitable for dry applications.

##### Model 1300 (see diag. 1)

- Carefully remove front casing (C).
- Push the dry application fitting (B) into the impeller recess, ensuring the O ring (F) is correctly positioned.
- Turn the dry application fitting in a clockwise direction until fully tightened.
- Install and connect pump as required.

**Please note:** additional connection fittings (not supplied) may be required (depending on individual installation requirements).

##### Model 2200/3000/4000/5500/7000 (see diag. 2)

- Carefully remove front casing (C) to reveal the impeller cover/dry application fitting (B).

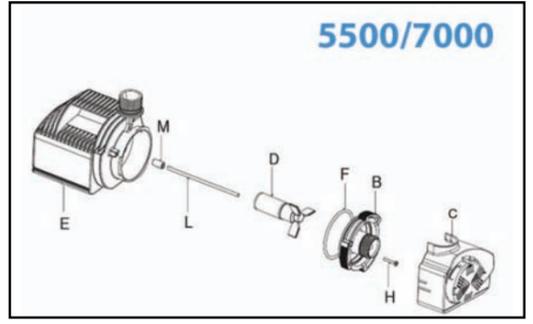
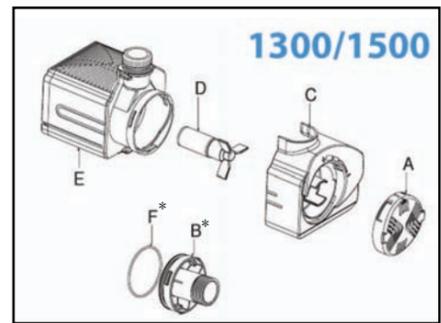
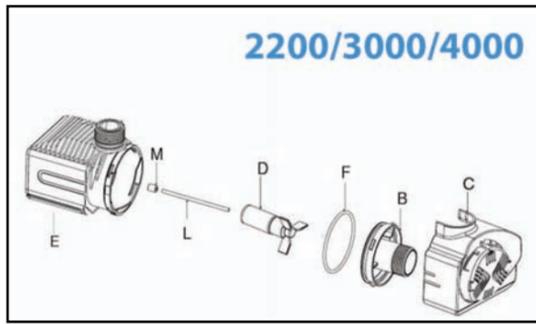
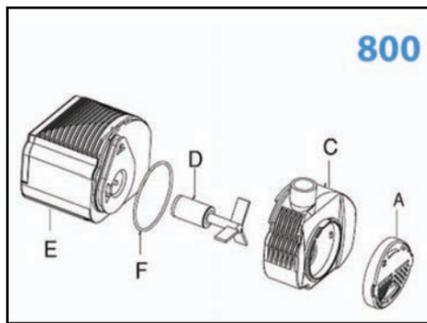
**Please note:** additional connection fittings (not supplied) may be required (depending on individual installation requirements).

#### MAINTENANCE

- Disconnect the pump from the mains electricity.
- Carefully remove front casing (C), O ring (F) and impeller (D).
- Rinse all parts with fresh water, using a soft brush to remove any deposits, then re-assemble.
- Always check the condition of the O ring and replace if damaged in any way.
- Impellers (D), O rings (F) and a range of other spare parts are available from your local TMC stockist.

#### GUARANTEE

This product, except for the impeller, is guaranteed against defects of materials and workmanship for a period of 2 years from the date of purchase. This guarantee is only valid if the receipt or other proof of purchase is also supplied when the unit is returned for repair. The guarantee covers the replacement of any defective parts. In case of improper use, tampering or negligence by the buyer/user, the guarantee is deemed to be void. Postage and packing costs for any returns are the responsibility of the buyer/user.



\*only supplied with 1300  
\*nur mit Modell 1300 erhältlich  
\*fourni uniquement avec le 1300  
\*suministrado únicamente con el modelo 1300  
\*apenas fornecido com 1300  
\*alleen meegeleverd met model 1300  
\*поставляется только с 1300



### INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG Wichtige Sicherheitshinweise – Bitte sorgfältig lesen

- Trennen Sie die Pumpe immer vom Stromnetz, bevor Sie irgendeine Installation oder Wartung durchführen.
- Die Stromversorgung der Pumpe muss über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Fehler-Betriebsnennstromwert von nicht mehr als 30 mA erfolgen.
- Schalten Sie die Pumpe niemals ein, wenn die Kammer des Pumpenrads kein Wasser enthält oder die Flüssigkeitstemperatur über 35 °C liegt.
- Zur Sicherstellung eines kontinuierlichen Wasserdurchflusses muss die Pumpe regelmäßig gereinigt werden, damit sie nicht durch Ablagerungen oder Detritus verstopft wird.
- Netzspannung 220 bis 240 V, 50 Hz (sofern nicht anders angegeben).
- Betreiben Sie keine Vorrichtungen, die am Netzkabel, Netzstecker oder anderen Stellen beschädigt sind, nicht ordnungsgemäß funktionieren oder heruntergefallen sind.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen und für jegliche Anwendung im Freien ungeeignet.
- Das Kabel der Pumpe sollte stets eine Schlaufe zum Ableiten von Wassertropfen haben, damit kein Wasser am Kabel zur Stromquelle herunter laufen kann (siehe Diagramm).
- Handeln Sie bei der Entsorgung des Geräts verantwortungsvoll. Hinweise zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer städtischen Müllabfuhr.

#### PUMPENINSTALLATION FÜR ANWENDUNG UNTER WASSER

- Führen Sie die Saugnapfe (falls noch nicht installiert) in die Löcher an der Unterseite des Pumpengehäuses ein und befestigen Sie die Schlauchanschlusstücke, soweit erforderlich.
- Reinigen Sie die Oberfläche, an der Sie die Pumpe anbringen möchten, und drücken Sie die Saugnapfe und die Pumpe fest an; die Pumpe muss vollständig unter Wasser sein.
- Schließen Sie das Netzkabel an, und drehen Sie den Wasserdurchflussregler an der Vorderseite der Pumpe, um den Durchfluss einzustellen.

**Wichtiger Hinweis:** Je nach Installationsanforderungen sind u. U. zusätzliche Verbindungsstücke nötig (nicht mitgeliefert).

#### PUMPENINSTALLATION FÜR TROCKENANWENDUNG

##### Modell 800/1500

Diese Pumpen sind NICHT für Trockenanwendungen geeignet.

##### Modell 1300 (siehe Diag. 1)

- Entfernen Sie vorsichtig das vordere Gehäuseteil (C).
- Drücken Sie die Trockenarmatur (B) in die Aussparung des Pumpenrads, sodass der O-Ring (F) richtig sitzt.
- Drehen Sie die Trockenarmatur bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Nun können Sie die Pumpe nach Bedarf installieren und anschließen.

**Wichtiger Hinweis:** Je nach Installationsanforderungen sind u. U. zusätzliche Verbindungsstücke nötig (nicht mitgeliefert).

##### Modell 2200/3000/4000/5500/7000 (siehe Diag. 2)

- Entfernen Sie vorsichtig das vordere Gehäuseteil (C), um an die Pumpenradabdeckung bzw. die Trockenarmatur (B) zu gelangen.
- Nun können Sie die Pumpe nach Bedarf installieren und anschließen.

**Wichtiger Hinweis:** Je nach Installationsanforderungen sind u. U. zusätzliche Verbindungsstücke nötig (nicht mitgeliefert).

#### WARTUNG

- Trennen Sie die Pumpe von der Netzspannung.
- Entfernen Sie vorsichtig das vordere Gehäuseteil (C), O-Ring (F) und Pumpenrad (D).
- Spülen Sie alle Teile mit frischem Wasser mithilfe einer weichen Bürste, um alle Ablagerungen zu entfernen, und bauen Sie sie wieder zusammen.
- Überprüfen Sie stets den Zustand des O-Rings und ersetzen Sie diesen, wenn er abgenutzt oder beschädigt ist.
- Pumpenräder (D), O-Ringe (F) und verschiedene andere Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem örtlichen TMC-Händler.

#### GARANTIE

Für dieses Produkt, mit Ausnahme des Pumpenrads, gilt eine Garantie von 3 Jahren auf Material und Verarbeitung ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt nur, sofern die Quittung oder ein anderer Kaufbeleg bei Rücksendung des Geräts zur Reparatur beigelegt wird. Die Garantie schließt den Austausch jeglicher defekter Teile ein. Bei unsachgemäßer Verwendung, Manipulation oder Vernachlässigung durch den Käufer bzw. Anwender erlischt die Garantie. Die Verpackungs- und Versandkosten für jede Retoure trägt der Käufer bzw. Anwender.



### INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION Informations importantes de sécurité - À lire attentivement

- Isolez toujours la pompe du courant du secteur avant d'effectuer l'installation ou un entretien.
- La pompe doit être alimentée par le biais d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) avec un courant de fonctionnement résiduel assigné n'excédant pas 30 mA.
- Ne faites jamais fonctionner la pompe sans eau à l'intérieur de la chambre de turbine ou avec des liquides à une température supérieure à 95 °F / 35 °C.
- Pour que la pompe maintienne un débit d'eau régulier, elle doit être nettoyée régulièrement afin ne pas devenir engorgée par des débris ou des détritues.
- Puissance nominale de la pompe 220-240 V, 50 Hz, sauf indication contraire.
- N'utilisez pas un appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé(e), s'il est défectueux, ou s'il est tombé ou a été endommagé d'une quelconque façon.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé en intérieur et n'est pas adapté aux applications d'extérieur.
- Laissez toujours une boucle d'égouttement dans le câble de la pompe afin d'empêcher l'eau de couler le long du câble et d'atteindre la source d'alimentation (voir le schéma).
- Éliminez cet appareil de façon responsable. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant l'élimination.

#### INSTALLATION DE LA POMPE POUR LES APPLICATIONS SUBMERSIBLES

- Insérez les ventouses (si elles ne sont pas déjà installées) dans les trous sur la face inférieure du corps de pompe et fixez les embouts de tuyau si nécessaire.
- Nettoyez la surface sur laquelle vous fixez la pompe et appuyez fermement sur les ventouses et la pompe, en vous assurant que la pompe est complètement immergée.
- Branchez l'alimentation et tournez le régulateur de débit d'eau situé sur le devant de la pompe pour régler le débit.

**Remarque :** des raccords supplémentaires (non fournis) seront peut-être nécessaires (en fonction des besoins de chaque installation).

#### INSTALLATION DE LA POMPE POUR DES APPLICATIONS SÈCHES

##### Modèle 800/1500

Ces pompes ne sont PAS adaptées aux applications sèches.

##### Modèle 1300 (voir fig. 1)

- Retirez délicatement le boîtier avant (C).
- Poussez le raccord pour applications sèches (B) dans la cavité de la turbine, en vous assurant que le joint torique (F) est correctement positionné.
- Tournez le raccord pour applications sèches dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
- Installez et branchez la pompe selon les besoins.

**Remarque :** des raccords supplémentaires (non fournis) seront peut-être nécessaires (en fonction des besoins de chaque installation).

##### Modèle 2200/3000/4000/5500/7000 (voir fig. 2)

- Retirez délicatement le boîtier avant (C) pour découvrir le carter de la turbine/raccord pour applications sèches (B).
- Installez et branchez la pompe selon les besoins.

**Remarque :** des raccords supplémentaires (non fournis) seront peut-être nécessaires (en fonction des besoins de chaque installation).

#### ENTRETIEN

- Débranchez la pompe du secteur.
- Retirez délicatement le boîtier avant (C), le joint torique (F) et la turbine (D).
- Rincez toutes les pièces à l'eau fraîche, en utilisant une brosse souple pour enlever les dépôts, puis réinstallez les éléments.
- Vérifiez toujours l'état du joint torique et remplacez-le s'il est endommagé d'une quelconque façon ce soit.
- Les turbines (D), joints toriques (F) et une série d'autres pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur local TMC.

#### GARANTIE

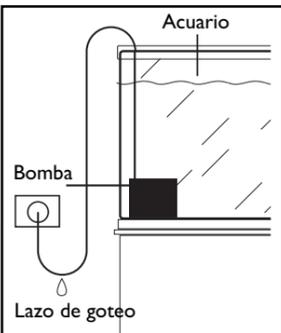
Ce produit, à l'exception de la turbine, est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est valable uniquement si le reçu ou une autre preuve d'achat est également fourni(e) lorsque l'appareil est retourné pour réparation. La garantie couvre le remplacement de toutes pièces défectueuses. En cas de mauvaise utilisation, d'altération ou de négligence de la part de l'acheteur/l'utilisateur, la garantie sera réputée nulle. Les frais de port et d'emballage pour tous les retours sont à la charge de l'acheteur/l'utilisateur.



## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y USO

Información de seguridad importante - Por favor, lea cuidadosamente

- Siempre desconecte la bomba de la red eléctrica antes de instalar o llevar a cabo tareas de mantenimiento.
- La alimentación eléctrica de la bomba debe ser suministrada a través de un interruptor diferencial con una corriente de disparo no mayor de 30 mA.
- Nunca haga funcionar la bomba sin agua dentro de la cámara del rotor o con líquidos a una temperatura mayor de 95° F / 35° C.
- Para asegurarse de que la bomba siga manteniendo un caudal de agua constante, deberá limpiarse regularmente, para así garantizar que no se atasque con desechos o detritus.
- Alimentación de la bomba: 220 a 240 V, 50 Hz (a menos que se indiquen otros valores).
- No utilice ningún aparato eléctrico si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o ha sufrido otros daños.
- Esta unidad está diseñada para ser utilizada en interiores y no es adecuada para aplicaciones al aire libre.
- Siempre deje un lazo de goteo en el cable de la bomba para evitar que el agua corra por el cable y alcance la conexión eléctrica (vea el diagrama).
- Deseche esta unidad de manera responsable. Consulte con las autoridades de su localidad para obtener información sobre la eliminación de los desechos.



### INSTALACIÓN DE LA BOMBA PARA APLICACIONES SUMERGIBLES

1. Inserte las ventosas (si aún no están instaladas) en los orificios ubicados bajo el cuerpo de la bomba e instale las espigas para manguera si es necesario.
2. Limpie la superficie sobre la que desea fijar la bomba y presione las ventosas y la bomba firmemente en el lugar asegurándose de que la bomba quede completamente sumergida.
3. Conecte la bomba a la alimentación eléctrica y ajuste el caudal de agua girando el regulador de caudal ubicado en el frente de la bomba.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** probablemente necesite accesorios de conexión adicionales (no suministrados); esto dependerá de los requisitos de cada instalación.

### INSTALACIÓN DE LA BOMBA PARA APLICACIONES EN SECO

#### Modelo 800/1500

Estas bombas NO son adecuadas para aplicaciones en seco.

#### Modelo 1300 (vea el diagrama 1)

1. Desmonte cuidadosamente la carcasa delantera (C).
2. Empuje el accesorio de conexión para aplicaciones en seco (B) en el rebajo del rotor, verificando que la junta tórica (F) esté correctamente posicionada.
3. Gire el accesorio de conexión para aplicaciones en seco en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede firmemente apretado.
4. Instale y conecte la bomba según sea necesario.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** probablemente necesite accesorios de conexión adicionales (no suministrados); esto dependerá de los requisitos de cada instalación.

#### Modelo 2200/3000/4000/5500/7000 (vea el diagrama 2)

1. Desmonte cuidadosamente la carcasa delantera (C) hasta descubrir la tapa del rotor/accesorio de conexión para aplicaciones secas (B).
2. Instale y conecte la bomba según sea necesario.

**Tenga en cuenta lo siguiente:** probablemente necesite accesorios de conexión adicionales (no suministrados); esto dependerá de los requisitos de cada instalación.

### MANTENIMIENTO

1. Desconecte la bomba de la red eléctrica.
2. Desmonte cuidadosamente la carcasa delantera (C), la junta tórica (F) y el rotor (D).
3. Lave todas las piezas con agua dulce, utilizando un cepillo suave para eliminar los residuos; a continuación, vuelva a armar el conjunto.
4. Verifique siempre el estado de la junta tórica y reemplácela si presenta cualquier signo de daño.
5. Hay una gran variedad de piezas de repuesto, como rotores (D) y juntas tóricas (F), disponibles a través del distribuidor TMC de su localidad.

### GARANTÍA

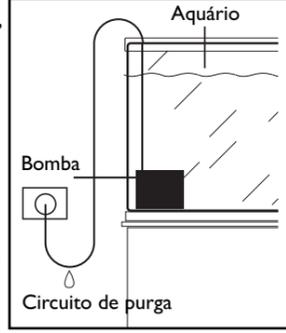
Este producto, excepto el rotor, está garantizado contra cualquier defecto de materiales y mano de obra por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es válida únicamente si se presenta la factura u otra prueba de compra al enviar la unidad para su reparación. La garantía cubre el reemplazo de todas las piezas defectuosas. La garantía perderá su validez en caso de uso indebido, alteraciones o negligencia por parte del usuario o comprador. Los costos de embalaje y franqueo postal para cualquier devolución son por cuenta del usuario o comprador.



## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E UTILIZAÇÃO

Informação de segurança importante - Leia atentamente

- Isole sempre a bomba da electricidade da rede antes de instalar a bomba ou de realizar qualquer trabalho de manutenção na mesma.
- A alimentação eléctrica para a bomba tem de ser fornecida através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de operação residual nominal não superior a 30 mA.
- Nunca coloque a bomba em funcionamento sem água dentro da câmara do rotor ou com líquidos a uma temperatura superior a 35° C/95° F.
- Para garantir um débito constante e regular da água da bomba, esta tem de ser limpa regularmente para não ficar obstruída com resíduos ou detritos.
- Especificação da bomba 220-240 V, 50 Hz excepto se indicado em contrário.
- Não utilize nenhum aparelho se apresentar danos no cabo ou na ficha, se estiver a funcionar mal ou se tiver caído ou sofrido qualquer outro tipo de dano.
- Esta unidade foi concebida para ser utilizada em interiores e não é adequada para aplicações de exterior.
- Deixe sempre um circuito de purga no cabo da bomba para evitar que a água escorra pelo cabo e chegue à fonte de alimentação (ver diagrama).
- Elimine esta unidade com responsabilidade. Informe-se junto das autoridades locais sobre como deve proceder à eliminação.



### INSTALAÇÃO DA BOMBA PARA APLICAÇÕES SUBMERSÍVEIS

1. Insira as ventosas (se ainda não estiverem instaladas) nos orifícios no lado de baixo do corpo da bomba e ligue conectores de mangueira, se for necessário.
2. Limpe a superfície à qual está a ligar a bomba e pressione as ventosas e a bomba com firmeza no lugar, certificando-se de que a bomba está completamente submersa.
3. Ligue à fonte de alimentação eléctrica e ligue o regulador do fluxo de água na frente da bomba para ajustar o fluxo.

**Note que:** poderão ser necessários (dependendo dos requisitos de instalação individuais) acessórios de ligação adicionais (não fornecidos).

### INSTALAÇÃO DA BOMBA PARA APLICAÇÕES SECAS

#### Modelo 800/1500

Estas bombas NÃO são adequadas para aplicações secas.

#### Modelo 1300 (ver diag. 1)

1. Retire cuidadosamente a caixa dianteira (C).
2. Empurre o acessório da aplicação seca (B) para dentro da reentrância do rotor, certificando-se de que o O-ring (F) fica posicionado correctamente.
3. Rode o acessório da aplicação seca no sentido dos ponteiros do relógio até ficar completamente apertado.
4. Monte a bomba e ligue, conforme necessário.

**Note que:** poderão ser necessários (dependendo dos requisitos de instalação individuais) acessórios de ligação adicionais (não fornecidos).

#### Modelo 2200/3000/4000/5500/7000 (ver diag. 2)

1. Retire cuidadosamente a caixa dianteira (C) para revelar a tampa do rotor/acessório da aplicação seca (B).
2. Monte a bomba e ligue, conforme necessário.

**Note que:** poderão ser necessários (dependendo dos requisitos de instalação individuais) acessórios de ligação adicionais (não fornecidos).

### MANUTENÇÃO

1. Desligue a bomba da electricidade da rede.
2. Retire cuidadosamente a caixa dianteira (C), o O-ring (F) e o rotor (D).
3. Lave todas as peças com água doce, utilizando uma escova macia para remover eventuais depósitos e depois volte a montar.
4. Verifique sempre o estado do O-ring e substitua-o se apresentar algum tipo de dano.
5. Os rotores (D), os O-rings (F) e uma grande variedade de outras peças sobressalentes, encontram-se disponíveis na loja TMC perto de si.

### GARANTIA

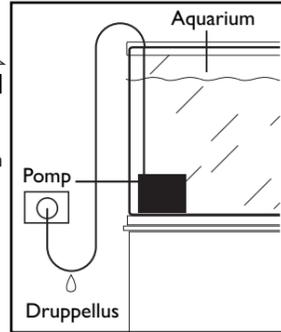
Este produto, à excepção do rotor, tem garantia contra defeitos de materiais e de mão-de-obra por um período de 3 anos a contar da data de compra. Esta garantia só é válida desde que a unidade a ser devolvida para reparação seja acompanhada do recibo ou de qualquer outra prova de compra. A garantia cobre a substituição de qualquer peça com defeito. No caso de utilização inadequada, ingerência não autorizada no equipamento ou de negligência por parte do comprador/utilizador, a garantia poderá ser considerada inválida. Os custos de porte e de embalagem de qualquer devolução são da responsabilidade do comprador/utilizador.



## MONTAGE- EN GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijke veiligheidsinformatie - lees deze zorgvuldig

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de pomp installeert of onderhoud pleegt.
- De elektrische installatie waarop de pomp wordt aangesloten, dient van een aardlekschakelaar te zijn voorzien met een waarde van max. 30mA als lekstroom.
- Bedien de pomp nooit zonder water in het pomprad of met vloeistoffen die warmer zijn dan 95°F/35°C.
- Reinig de pomp regelmatig zodat deze niet verstopt raakt met gruis of bezinksel om ervoor te zorgen dat het water gelijkmatig blijft stromen.
- Vermogen pomp: 220-240V, 50Hz tenzij anders aangegeven.
- Een apparaat waarvan de kabel of stekker is beschadigd, dat niet goed functioneert, of dat is gevallen of op enigerlei andere wijze is beschadigd, mag niet worden gebruikt.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik binnenshuis en is niet geschikt om buitenshuis te worden gebruikt.
- Zorg altijd voor een druppellus in de kabel van de pomp om te voorkomen dat er water langs de kabel stroomt en in de voedingsbron terecht komt (zie diagram).
- Voer dit apparaat overeenkomstig de milieuvorschriften af. Vraag de plaatselijke instanties om meer informatie met betrekking tot afvalverwerking.



### POMPIINSTALATIE VOOR ONDERWATERTOEPASSINGEN

1. Plaats de zuignappen (indien niet aanwezig) in de gaten aan de onderzijde van de pomp en sluit indien nodig een watertoevoerslang aan.
2. Maak het oppervlak waaraan u de pomp bevestigd schoon en druk de zuignappen stevig op hun plaats. Zorg er daarbij voor dat de pomp volledig onder water is.
3. Sluit de pomp aan op de netspanning en stel de waterstroom met de regelaar aan de voorkant van de pomp op de gewenste stand in.

**Opmerking:** er kunnen extra aansluitklemmen (niet meegeleverd) nodig zijn (afhankelijk van de betreffende installatie).

### POMPIINSTALATIE VOOR DROGE TOEPASSINGEN

#### Model 800/1500

Deze pompen zijn NIET geschikt voor droge toepassingen

#### Model 1300 (zie diag. 1)

1. Verwijder voorzichtig de voorkant van de behuizing (C).
2. Druk de aansluitklem voor droge toepassingen (B) in de rotorinham en zorg ervoor dat de O-ring (F) goed op z'n plaats zit.
3. Draai de aansluitklem met de wijsers van de klok mee totdat deze volledig vast zit.
4. Installeer de pomp en sluit deze aan.

**Opmerking:** er kunnen extra aansluitklemmen (niet meegeleverd) nodig zijn (afhankelijk van de betreffende installatie).

#### Model 2200/3000/4000/5500/7000 (zie diag. 2)

1. Verwijder voorzichtig de voorkant van de behuizing (C). De rotorkap/aansluiting voor droge toepassingen wordt zichtbaar (B).
2. Installeer de pomp en sluit deze aan.

**Opmerking:** er kunnen extra aansluitklemmen (niet meegeleverd) nodig zijn (afhankelijk van de betreffende installatie).

### ONDERHOUD

1. Koppel de pomp los van de netspanning.
2. Verwijder voorzichtig de voorkant van de behuizing (C), de O-ring (F) en de rotor (D).
3. Spoel alle onderdelen met schoon water af en verwijder met een zachte borstel eventuele aanslag. Zet daarna opnieuw in elkaar.
4. Controleer de O-ring en vervang deze bij eventuele beschadiging.
5. Rotors (D), O-ringen (F) en andere reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke TMC-leverancier.

### GARANTIE

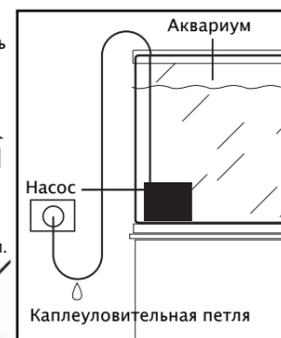
Voor dit product, met uitzondering van de rotor, geldt vanaf de datum van aanschaf een garantie van drie jaar op materiaal- of assemblagefouten. Deze garantie is alleen geldig als de aankoopbon (of een andersoortig bewijs van aanschaf) wordt overgelegd als het apparaat ter reparatie wordt aangeboden. De garantie dekt vervanging van eventuele foutieve onderdelen. In geval van onjuist gebruik, geknoei aan onderdelen of nalatigheid door de koper/gebruiker, vervalt de garantie. De kosten voor verzending zijn voor rekening van de koper/gebruiker.



## ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Важная информация по технике безопасности - внимательно изучите

- Всегда отключайте насос от сети электропитания, прежде чем устанавливать его или выполнять какие-либо работы по техобслуживанию.
- Питание в насос должно подаваться через устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током срабатывания не менее 30 мА.
- Никогда не включайте насос при отсутствии воды в камере рабочего колеса и не эксплуатируйте его с жидкостями, температура которых превышает 95° F/35° C.
- Для поддержания устойчивого потока воды насос необходимо регулярно очищать, чтобы не допускать его засорения мусором или отложениями.
- Если не указано иное, насос рассчитан на работу при напряжении питания 220-240 В, 50 Гц.
- Если какой-либо электроприбор неисправен, имеет поврежденный кабель или вилку, либо ронялся или был поврежден каким-либо иным образом, никогда не включайте его.
- Данный прибор предназначен для эксплуатации внутри помещений и не пригоден для работы на открытом воздухе.
- Обязательно оставьте каплеуловительную петлю на кабеле насоса, чтобы предотвратить стекание воды по кабелю к источнику питания (см. схему).
- Утилизируйте прибор ответственно. За информацией по утилизации обращайтесь к своим местным органам управления.



### УСТАНОВКА НАСОСА ДЛЯ РАБОТЫ ПОД ВОДОЙ

1. Вставьте присоски (если они еще не установлены) в отверстия на нижней стороне корпуса насоса и прикрепите шланговые штуцеры, если это необходимо.
2. Очистите поверхность, к которой должен крепиться насос, и крепко прижмите к ней присоски и насос, обеспечив полное погружение насоса.
3. Подключите насос к источнику питания и отрегулируйте поток, поворачивая регулятор потока воды с передней стороны насоса.

**Обратите внимание:** (в зависимости от конкретных требований к установке) могут потребоваться дополнительные соединительные штуцеры (не входят в комплект поставки).

### УСТАНОВКА НАСОСА ДЛЯ РАБОТЫ В СУХИХ УСЛОВИЯХ

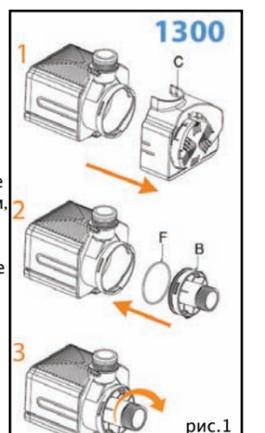
#### Модель 800/1500

Данные насосы НЕ пригодны для эксплуатации в сухих условиях.

#### Модель 1300 (см. рис. 1)

1. Осторожно снимите передний кожух (C).
2. Вставьте штуцер для работы в сухой среде (B) в полость рабочего колеса, следя за тем, чтобы кольцевое уплотнение (F) располагалось правильно.
3. Поворачивая штуцер для работы в сухой среде по часовой стрелке, затянйте его до упора.
4. Установите и подключите насос в соответствии с требованиями.

**Обратите внимание:** (в зависимости от конкретных требований к установке) могут потребоваться дополнительные соединительные штуцеры (не входят в комплект поставки).



#### Модель 2200/3000/4000/5500/7000 (см. рис. 2)

1. Осторожно снимите передний кожух (C), чтобы открыть доступ к крышке рабочего колеса/штуцеру для работы в сухой среде (B).
2. Установите и подключите насос в соответствии с требованиями.

**Обратите внимание:** (в зависимости от конкретных требований к установке) могут потребоваться дополнительные соединительные штуцеры (не входят в комплект поставки).

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Отсоедините насос от сети электропитания.
2. Осторожно снимите передний кожух (C), кольцевое уплотнение (F) и рабочее колесо (D).
3. Промойте все детали пресной водой, используя мягкую щетку для удаления отложений, а затем заново соберите насос.
4. Постоянно проверяйте состояние кольцевого уплотнения и заменяйте его, если оно каким-либо образом повреждено.
5. Рабочие колеса (D), кольцевые уплотнения (F) и другие запасные части можно получить у местной фирмы, имеющей запасы готовой продукции TMC.

### ГАРАНТИЯ

Гарантируется, что данное изделие, за исключением рабочего колеса, не будет иметь дефектов материалов и изготовления в течение 3 лет с даты приобретения. Эта гарантия действительна только в случае предъявления чека или другого доказательства совершения покупки при возврате прибора для ремонта. Гарантия распространяется на замену всех дефектных деталей. В случае ненадлежащего / небрежного использования или самостоятельного вскрытия прибора покупателем / пользователем гарантия аннулируется. Ответственность за почтовые расходы и расходы на упаковку при возврате прибора несет покупатель / пользователь.

